

**CONTENIDOS, FUENTES Y METODOLOGÍA PARA EL ESTUDIO DE LAS
RELACIONES DE GÉNERO EN EL EGIPTO PTOLEMAICO Y ROMANO
(Siglos IV a.C-IV d.C)
*Identities, poder y situación socioeconómica de las mujeres a través de
fuentes papirológicas.***

*Contents, Sources and Methodology for the Study of Gender Relations in Ptolemaic
and Roman Egypt
(4th century B.C.- 4th century A. D.)
Women's identities, power and socioeconomic situation through papyrus sources*

Amaia GOÑI ZABALEGUI
Universidad de Salamanca
E-mail: amaia@usal.es

Fecha de recepción: 13-01-2010
Fecha de aceptación: 22-01-2010

RESUMEN: En el presente trabajo se exponen los contenidos y la metodología de un futuro trabajo de investigación que concluirá con la lectura de la tesis. Éste tiene como principal objetivo profundizar en las relaciones de género en el Egipto ptolemaico y romano entre los siglos IV a.C y IV d.C, para lo cual resulta necesario conocer las identidades, el poder y la situación socioeconómica de las mujeres de este marco histórico. Así, el trabajo de investigación cuyas bases se exponen en el siguiente artículo constituye un ejemplo de la implantación de la perspectiva de género en los estudios del mundo antiguo.

Para ello, se utilizarán fuentes papirológicas escritas por mujeres o por mandato suyo, así como las que hacen referencia explícita a éstas. En concreto, el trabajo se centrará en cartas personales que informan sobre la existencia y preocupaciones de un grupo determinado de mujeres del Egipto greco-romano.

Palabras Clave: Relaciones de género, mujeres, Egipto greco-romano, papiros, metodología, historia antigua.

ABSTRACT: the following work intends to show the contents and methodology of a research that will conclude in a PhD. The main aim of the work is to study in depth the gender relations in Ptolemaic and Roman Egypt between the fourth century b.C. and fourth century a.d, for what it's necessary to know the identities, power and socioeconomic situation of women in this historic framework. In this way, this work, whose basis are exposed in article below, serves as an illustration of the implantation of a gender perspective in the study of the ancient world.

In order to achieve this purpose, papyrus sources written or ordered by women will be used, as well as sources that make explicit reference to them. Specifically, the work will focus on personal letters that report on the existence and preoccupations of a certain group of women of Greco-Roman Egypt.

Keywords: Gender relations, women, Greco-Roman Egypt, Papyri, Methodology, Ancient history.

La historia del Egipto ptolemaico y romano constituye la etapa final de la milenaria civilización faraónica, caracterizada por el retroceso en la posición de los territorios conquistados y las invasiones de persas, macedonios y, posteriormente, del Imperio romano. Como tal, ha sido asimilada en ocasiones por la historiografía como un periodo de decadencia dentro de la ecuación simplista que mide la historia por el auge y el declive de las sucesivas civilizaciones. No obstante, tal y como se verá reflejado a lo largo del trabajo, se trata de un período atípico y peculiar de la Antigüedad marcado por el dinamismo y sincretismo cultural derivado de la coexistencia de diferentes sociedades.

La instauración de la dinastía lágida por Ptolomeo I Sóter en el 305 a.C. consolidó el dominio helenístico sobre Egipto que había comenzado años atrás con la conquista del país del Nilo por Alejandro Magno en el 332 a.C. En contra de las observaciones que defienden la completa aculturación y dominación por los griegos y, posteriormente, los romanos de la población egipcia, los estudios realizados en las últimas décadas¹ insisten en las influencias unívocas y la variedad de perspectivas de una realidad en la que confluyen dos tradiciones antagónicas, Oriente y Occidente.

La riqueza derivada de la complejidad de este marco histórico definido, el Egipto greco-romano, ha llamado la atención de los historiadores del mundo antiguo desde los orígenes de la historiografía de la Antigüedad y, concretamente, a partir de la difusión del término *helenístico* por Droysen en 1831. El trabajo de investigación cuyas pautas se resumen en este texto tiene como objetivo abordar la diversidad de esta etapa histórica desde una perspectiva que, sin embargo, aún no ha sido consolidada dentro de la tradición historiográfica, en general, y la historiografía de la Antigüedad, en particular:

la perspectiva de género. De esta manera, convencidos de que el primer paso para la eliminación de la desigualdad entre hombres y mujeres que afecta a la cotidianidad actual reside en la observación, estudio y visibilización de las formas y estructuras a través de las cuales ésta ha sido transmitida y perpetuada a lo largo del tiempo, el trabajo de investigación a realizar tiene como eje fundamental el estudio de las relaciones de género dentro del caso atípico que constituye el Egipto ptolemaico y romano dentro de la historia antigua.

Para ello, y dada la amplitud y variedad de la temática expuesta, el trabajo de investigación se sustentará sobre unas fuentes determinadas, los papiros. Así, aprovechando las favorables circunstancias de conservación que ofrece Egipto para estos documentos² y la consecuente cantidad de papiros de la que se dispone para esta época, el trabajo de investigación se centrará en aquellas fuentes escritas por mujeres. Entre estos documentos, las cartas personales adquirirán una especial relevancia dentro del estudio de las relaciones de género en el Egipto ptolemaico y romano. No obstante, siendo éstas las bases generales, se discutirán a lo largo del trabajo las dificultades de este planteamiento original en relación a las fuentes y sus limitaciones.

Por lo tanto, el siguiente trabajo constituye un acercamiento al contenido y a la metodología de la investigación iniciado a fines del año pasado y que concluirá con la elaboración de una tesis doctoral. Para tal fin, exponeremos, en primer término, la amplitud y complejidad del tema de las relaciones de género en el Egipto greco-romano, analizando, a continuación, dicho contenido en relación a los estudios realizados sobre el Egipto ptolemaico y romano y, concretamente, desde la perspectiva de género. Posteriormente, nos centraremos en los aspectos metodológicos del trabajo de investigación, haciendo especial referencia a la interacción entre la hipótesis planteada y las características de las fuentes en las que se basará el estudio.

La temática arriba expuesta interrelaciona la perspectiva de género con el estudio de la historia antigua. De esta manera, ambos ámbitos del conocimiento constituyen una red compleja de debates teóricos y cuestiones metodológicas dentro de la historiografía cuya breve exposición trascendería los objetivos perseguidos por este trabajo. Es por eso que nos limitaremos a poner de relieve los aspectos que, proviniendo de la historia de las relaciones de género y de los estudios de la Antigüedad, confluyen en esta investigación sobre el Egipto ptolemaico y romano.

Tal y como lo indica el título del trabajo de investigación, éste estudia la historia de las relaciones de género en un momento determinado de la historia de Egipto. Por lo tanto, el género, utilizado como categoría de análisis, vertebrará los contenidos de este estudio. La aparición del término en 1988 de la mano de Joan W. Scott supuso un cambio en el desarrollo de la todavía joven historia de las mujeres, nacida bajo la influencia del feminismo de los

años setenta y dentro del marco de los *Women Studies* como paso decisivo para dotar a las mujeres de una historia propia y hacerlas sujetos de ésta. La amplitud y ambigüedad del concepto de género, equiparado por algunos autores a un cajón de sastre³, refleja la variedad de ámbitos en los que incide esta perspectiva tal y como se desprende de la utilización de dicha herramienta dentro del feminismo. Es por ello que resulta necesario precisar el sentido asignado al género. En el ámbito de la historiografía este concepto ha sido utilizado por estudiosos que, conscientes de la desigualdad efectiva existente entre mujeres y hombres, se ven obligados a identificar y revelar la subordinación de las mujeres a lo largo del tiempo. Sólo partiendo de esta base se ha podido avanzar a través de diferentes vertientes de la historia de la relaciones de género, claro reflejo de la pluralidad de la teoría feminista (feminismo de la igualdad, de la diferencia, feminismo marxista...)⁴. Por lo tanto, en contra de las teorías esencialistas y de aquellos pensadores que defienden la universalidad, objetividad y neutralidad de la tradición patriarcal, el género constituye una herramienta única para poner de relieve las estructuras y mecanismos que articulan y consolidan la discriminación de las mujeres en los discursos y las prácticas tanto en la actualidad como en el pasado. Así, el trabajo de investigación aquí abordado secunda la idea de la necesidad de desarrollar estudios, contextualizados, relativos a la existencia de las mujeres para que, partiendo de una igualdad de conocimientos históricos sobre ambos sexos, se pueda profundizar en las relaciones entre hombres y mujeres, determinadas por estructuras social y culturalmente construidas.

La difusión del concepto de género en la historiografía contribuyó en la elaboración de una nueva metodología dedicada a los fines arriba mencionados y que ha sido aplicada en numerosos trabajos de las últimas décadas⁵. Así, dentro de la historia antigua, concretamente, ha servido para la revisión de términos y modelos asimilados (entre otros, la existencia o no del matriarcado, la reclusión de las mujeres en Oriente...) que constituyen, en ocasiones, construcciones culturales e ideológicas que responden al contexto en el que fueron elaborados. A su vez, ha servido para realizar una relectura de las fuentes e incorporar nuevos modelos interpretativos. A pesar de las aportaciones y de la necesidad de la introducción del género en el análisis de la historia del mundo antiguo, aún permanecen vigentes algunas dificultades teóricas y prácticas que acechan a esta ámbito concreto de la historiografía. Me refiero a las relaciones inciertas y a menudo contradictorias entre el pasado y presente, el individuo y la sociedad, lo local y lo universal... No obstante, dado que a su análisis se han dedicado monografías enteras, nos conformamos con el simple planteamiento de la complejidad y diversidad que trasciende de la unión entre ambas ramas del conocimiento histórico.

Centrándonos en la historia de las relaciones de género del Egipto ptolemaico y romano este trabajo de investigación observa unos límites espa-

cio-temporales determinados. Por un lado, dadas las características de las fuentes que analizaremos más adelante, el período a estudiar abarca desde la instauración de la dinastía ptolemaica en el 305 a.C. hasta la instauración del cristianismo como única religión oficial del Imperio romano, alrededor del siglo IV. Se concibe, por lo tanto, la historia de Egipto durante la dinastía lágida y, posteriormente, bajo la supremacía romana. A su vez, la tierra del Nilo constituye un marco y una civilización con entidad propia bien delimitada. De esta manera, tal y como lo recoge Domingo Plácido en su obra⁶, la conquista de Oriente por Alejandro Magno supuso la cohesión entre la cultura mediterránea y Oriente Próximo que asentó las bases de la posterior supremacía romana sobre el mundo antiguo. Entre las obras que versan sobre el mundo helenístico la mayoría hace referencia al Egipto ptolemaico, dada la gran cantidad de documentación a la que hemos hecho referencia previamente. Por lo tanto, contamos con varios estudios generales que, en su gran mayoría, provienen del ámbito internacional⁷. Junto a la etapa helenística este trabajo de investigación aborda las relaciones de género a lo largo de la dominación de Egipto por el Imperio romano. De esta forma, la victoria de Octavio en Actium en el 31 a.C. supone el inicio de una nueva etapa de la historia egipcia que acarrea diversas transformaciones en el complejo mosaico social de época ptolemaica. Como parte fundamental de las estructuras sociales y de poder, este trabajo de investigación analizará los cambios acaecidos en el seno de las relaciones de género, las cuales habían sufrido ya transformaciones en época de los Lágidas. Por lo tanto, junto con las relaciones de género en las que incidiré más adelante, el choque entre tres civilizaciones de culturas diferentes incide en diversos aspectos que han suscitado un verdadero interés en el ámbito historiográfico. Por una parte, en relación con el poder, la monarquía ptolemaica ha sido el objeto de una abundante bibliografía. Ante la imposición de un gobierno extranjero en una civilización de tradición milenaria como la egipcia, resulta de carácter obligado para el historiador o historiadora el análisis de las formas de legitimación y consolidación que permitieron la permanencia y estabilidad de la dinastía lágida. Así, los modelos de representación y propaganda instituidos por la monarquía macedonia resultan verdaderamente interesantes a la hora de comprender las relaciones entre el gobierno y sus súbditos, griegos y egipcios, así como entre los monarcas y el clero de Egipto, el cual aún conserva parte del esplendor y poder que ostentaba en época faraónica. Junto al poder monárquico, el culto al soberano, tanto en su imagen como *basileus* como la de faraón, y otros cultos de tradición griega y egipcia forman parte de la religiosidad de la época, la cual ha tenido, asimismo, reflejo en diversos escritos historiográficos. Dentro del sincretismo religioso que caracteriza al Egipto greco-romano cabe destacar el culto a Serapis, deidad de tradición greco-oriental cuyo culto fue especialmente difundido en época lágida como elemento cohesionador de la sociedad multicultural, siendo adorado, a su vez,

a lo largo del Imperio romano. En este sentido, las investigaciones de las últimas décadas insisten, en contra de los defensores de la relevancia de la helenización de las tradiciones egipcias, en la dualidad de las prácticas y los discursos sociales, cuyo sustrato egipcio resulta cada vez más visible gracias al hallazgo de nuevas fuentes así como a la publicación de documentos de origen egipcio. De esta manera, las relaciones entre la población egipcia, mayoritaria, y la griega, que irá aumentando a lo largo de los siglos que nos competen, han sido estudiadas desde la historia social por autores como P. Bilde y N. Lewis, entre otros⁸. El análisis de la conquista romana de Egipto añade, por lo tanto, a este aspecto una nueva realidad a tomar en consideración. Por otra parte, dentro de la temática de las relaciones étnicas, las rebeliones egipcias constituyen uno de los aspectos más tratados en los últimos años por la historiografía. Algunos autores señalan el opresivo sistema administrativo ptolemaico como causa de dichas revueltas. De esta forma, los diversos aspectos de la administración lágida, así como el acceso a la propiedad o la explotación agrícola del *chora* (tierra vecina a la ciudad, explotada bajo la administración de ésta) son algunos de los temas económicos que han sido estudiados dentro de la historia del Egipto greco-romano.

Siendo éste un breve acercamiento a algunos de los múltiples contenidos que ofrece el estudio del Egipto ptolemaico y romano, cabe destacar que hasta hace algunos años estos temas han sido abordados desde un único punto de vista, de forma que la mayor parte de las obras al respecto han ignorado la existencia y participación de las mujeres en todos estos ámbitos. Las escasas referencias a las mujeres que hallamos en estos trabajos se sitúan en el marco de las reinas helenísticas. Mujeres como Arsinoe II, esposa y hermana de Ptolomeo II que siendo divinizada como éste en vida reinó junto al monarca en un periodo caracterizado por los éxitos militares y políticos de Egipto, o la mundialmente conocida Cleopatra VII han sido objeto de una amplia bibliografía. Sin embargo, en las últimas décadas se han elaborado estudios que, a través de la introducción de la perspectiva de género en los espacios arriba mencionados, han intentado trazar una imagen de la existencia y de las preocupaciones cotidianas de las mujeres fuera de la realeza. De esta manera, trabajos como los de S. Pomeroy, Rowlandson, Cribiore...⁹ han arrojado luz sobre el papel desempeñado por las mujeres en estos ámbitos, analizando, entre otras, las cuestiones del matrimonio, y en especial los matrimonios mixtos, el acceso de las mujeres a la propiedad, la educación de los estratos superiores, mujeres de diferente estatus social o su participación en el ámbito religioso. Por lo tanto, estas nuevas vías de investigación buscan hacer de las mujeres el sujeto de la historia del Egipto ptolemaico y romano junto con los hombres, sacándolas del reducido espacio en el que fueron consideradas, el ámbito doméstico, y viendo su participación, en los casos atestiguados por las fuentes, en los espacios considerados exclusivamente masculinos.

El trabajo de investigación que realizaré sobre las bases aquí debatidas enraíza con este punto de vista. De esta manera, la problemática a la que intenta responder el trabajo de investigación aquí presentado trata de ver en qué medida las mujeres tuvieron las mismas condiciones de existencia y oportunidades que los hombres en los diversos ámbitos, públicos y privados, del Egipto ptolemaico y romano. Consiste en profundizar, por lo tanto, en la vida de estas mujeres para poder analizar cómo las relaciones entre los sexos se sustentan sobre una estructura desigual socialmente construida que tiene su plasmación tanto en la práctica como en el discurso de la época.

No obstante, la naturaleza de las fuentes que más adelante observaremos obliga a reducir y delimitar el grupo de las mujeres tratadas en el trabajo de investigación. Dado que se trata de una documentación escrita por mujeres o por encargo suyo, estas mujeres pertenecen a una condición social que se sitúa por encima de la media. Por un lado, son mujeres cultivadas, parte de las cuales sabe leer y escribir. Esta realidad, huelga decir, constituye una verdadera excepción en la Antigüedad, donde la mayoría de la población era analfabeta. Por otra parte, asumiendo que en algunos casos las mujeres contratan a algún secretario o escriba para redactar el contenido que nos transmiten las fuentes, esta realidad indica que dichas mujeres disponen de medios para tal fin, lo cual las sitúa dentro de la elite. Asimismo, las referencias en algunos documentos a las carreras y magistraturas que ostentan las personas, generalmente varones, que las rodean confirman el estatus superior de este grupo de mujeres. Sin embargo, a pesar de que se trata de mujeres pertenecientes a los estratos superiores de la sociedad egipcia, no se trata de un grupo homogéneo. Así, los análisis realizados por los papirologos del lenguaje y la paleografía atestiguan dicha diversidad, ya que revelan, por ejemplo, que algunos escribas estaban más cualificados que otros (luego sus servicios resultarían más o menos económicos) o que a diferencia de la mayoría, algunos documentos tienen un lenguaje culto y educado (lo que podría indicar diferentes grados de alfabetización). A su vez, algunas de las mujeres a las que hacen referencia las fuentes son de origen egipcio, mientras que la mayoría son griegas. Este dato pone en entredicho la idea de que las elites de la sociedad del Egipto greco-romano estaban formadas exclusivamente por griegos, tal y como lo han puesto de manifiesto diversos expertos en la materia.

Por lo tanto, a pesar de que las fuentes limitan, en general, el estudio de un grupo determinado de mujeres, lo cierto es que en nuestro caso se trata de una elite heterogénea caracterizada por la diversidad tanto de la condición socioeconómica de las mujeres que la forman como por su etnicidad. Es por ello que uno de los puntos en que incidirá el trabajo de investigación aquí planteado será la diversidad de *identidades* que hallamos dentro de este grupo determinado de mujeres de elevado estatus social. Así, se tratará de identificar los lazos de solidaridad, animadversión, competitividad... estable-

cidas entre éstas, así como los vínculos por los que aparecen unidas en ocasiones. Junto con las diferentes relaciones que tienen lugar entre las mujeres, el trabajo tiene como objetivo principal analizar la naturaleza de los vínculos surgidos entre éstas y los hombres. Estas relaciones entre hombres y mujeres serán estudiadas en diferentes ámbitos. Por una parte, se estudiarán las formas del discurso a través del cual se dirigen las mujeres a los hombres en las fuentes observadas. A su vez, se llevará a cabo un análisis de los diferentes ámbitos de actuación en los que participan mujeres y hombres. Así, por un lado, se abordarán las relaciones de género en el ámbito privado, principalmente la cuestión de la familia, los hijos y el matrimonio. Por otra parte, se dedicará una especial atención al papel desempeñado por las mujeres en el ámbito público, considerado fundamentalmente masculino, y su relación con los roles masculinos asociados a la esfera política. En este sentido, se incidirá en particular en el *poder* ostentado por las mujeres en dicho ámbito social, concibiendo el poder como la capacidad para ejercer, con las mismas oportunidades que los hombres, el derecho de participación en la deliberación y toma de decisiones que afectan tanto a su existencia como al funcionamiento general de la sociedad. Junto a la división de los espacios, se analizarán los trabajos realizados por ambos sexos. Así se trata de percibir si existe una clara división sexual del trabajo y analizar las estructuras que la justifican en el caso en el que se de tal diferenciación. En este sentido se pretende analizar la veracidad afirmaciones como las realizadas por Heródoto en el siglo anterior a la instauración de la dinastía de los Lágidas:

*Difusamente vamos a hablar del Egipto, pues de ello es digno aquel país, por ser entre todos maravilloso, y por presentar mayor número de monumentos que otro alguno, superiores al más alto encarecimiento(...). Allí son las mujeres las que venden, compran y negocian públicamente, y los hombres hilan, cosen y tejen, impeliendo la trama hacia la parte inferior de la urdimbre; cuando los demás la dirigen comúnmente a la superior. Allí los hombres llevan la carga sobre la cabeza, y las mujeres sobre los hombros. Las mujeres orinan en pie; los hombres se sientan para ello.*¹⁰

Otra de las cuestiones que serán tratadas en el trabajo de investigación hace referencia al ámbito de la religión. Junto a los roles desempeñados por las mujeres y los hombres en el culto a las divinidades, se analizarán las deidades a las que se dirigen las mujeres en las fuentes, así como el sincretismo religioso que resulta del complejo mosaico social. La educación constituye otro de los temas vinculados al estudio de las relaciones de género en el Egipto ptolemaico y romano, ámbito en el que, una vez más, se incidirá en el carácter multicultural de la época.

Todas estas cuestiones relativas a la historia de las relaciones de género en el Egipto ptolemaico y romano y, en concreto, a la situación socioeconómica de las mujeres cuyas voces nos transmiten las fuentes papirológicas serán contextualizadas a través de una serie de comparativas con las realidades de otros reinos helenísticos así como con la historia del Egipto faraónico. En una segunda etapa, se ampliarán los conocimientos adquiridos a través del análisis de las influencias de la conquista romana de Egipto en el siglo I a.C. De esta manera, a través de documentos pertenecientes a la época en la que Egipto constituye una provincia del Imperio romano, se observarán los cambios en las identidades, el poder y la situación socioeconómica de las mujeres que trazarán un nuevo horizonte para las relaciones de género.

La complejidad de los contenidos que abarca la hipótesis que constituye el eje central del trabajo de investigación aquí planteado obliga, por un lado, a establecer un plan secuencial para abordarlos. De la misma manera, resulta necesario limitar el campo temático a través del uso de unas fuentes determinadas. Así, la primera etapa de la investigación consistirá en la recopilación y análisis de las fuentes que versan sobre el Egipto ptolemaico, trabajo orientado a estudiar los aspectos arriba especificados en este período histórico concreto. En una segunda etapa, se ampliarán los objetivos de la investigación al analizar los cambios que la conquista de Egipto por el Imperio romano provoca en las relaciones de género que tienen lugar en la sociedad egipcia bajo dominio lágida.

Dicha secuencia del estudio de los contenidos planteados previamente obedece a la naturaleza de las fuentes utilizadas para realizar este trabajo de investigación. En concreto, para el estudio de las relaciones de género en el Egipto ptolemaico y romano se utilizarán fuentes papirológicas que datan del período entre los siglos IV a.C y IV d.C y que han sido escritas por mujeres o por mandato suyo, así como documentos que hacen referencia explícita y significativa a las mujeres. Por lo tanto, se trata de promover una nueva vía para conocer la historia del mundo antiguo que contempla el estudio de los papiros del Egipto greco-romano desde la perspectiva de género y que aún no ha tenido la proyección deseada en el ámbito historiográfico. De esta manera, los papiros constituyen una de las fuentes más abundantes para el estudio de la historia de Egipto, dada las especiales condiciones climáticas de este país. A su vez, se trata del material de escritura por antonomasia del mundo grecorromano, siendo conocido, en concreto, el monopolio que crearon los Lágidas en torno al comercio del papiro. A su vez, junto a las fuentes epigráficas, los papiros son una de las fuentes más directas para el estudio de las preocupaciones cotidianas de las mujeres y los hombres del Egipto ptolemaico y romano. Así, si bien no permanecen completamente al margen del peligro de las interpretaciones y manipulaciones de su contenido, constituyen unas visiones menos tergiversadas que las de las fuentes literarias

del mundo antiguo. Al mismo tiempo, los *corpora* de papiros, entre los que podemos encontrar documentos públicos y privados, ofrecen una información verdaderamente diversificada que permite acceder a las relaciones sociales, la vida cotidiana, la cultura, las estructuras económicas y políticas, los pensamientos y los valores de la época.¹¹ No obstante, el estudio de los papiros conlleva algunas limitaciones que complican la labor de realizar una historia precisa, objetiva dentro de su subjetividad y que observe lo concreto y lo general al mismo tiempo.¹² De esta forma, por un lado, los papiros hacen referencia a aspectos concretos de la vida cotidiana que afectan a un grupo determinado de personas, en nuestro caso a un grupo de mujeres cuyas características hemos observado previamente. A su vez, en ocasiones pertenecen a un archivo concreto localizado en una área geográfica delimitada, tal es el caso de los archivos de Zenon, Apollonios o Athenodoros, provenientes del área del Fayum y los nomos hermopolita y herakleopolita. A su vez, los papiros aparecen delimitados por la zona en la que fueron hallados y, por lo tanto, por la focalización de las excavaciones arqueológicas realizadas en torno al Egipto greco-romano (en vertederos, templos, tumbas...). Dada la localización y focalización de estas fuentes, en muchos casos su información hace referencia exclusivamente a la realidad urbana. Así, a pesar de que disponemos de información proveniente del ámbito rural, ésta suele estar vinculada a la influencia de una ciudad cercana que administre dicha zona. Otra de las dificultades relacionadas con estudio de fuentes papirológicas es la relativa a la fragmentación y ausencia de datación que caracteriza a varios de estos documentos. Es por ello que, en aras de poder completar la historia discontinua, en tiempo y espacio, que nos proporcionan, resulta imprescindible el cotejo de la información proveniente de los papiros con otras fuentes, como incidiremos más adelante.

Los papiros que utilizaremos para el estudio del Egipto ptolemaico y romano están escritos, mayoritariamente, en griego, mas disponemos de algunos documentos en lengua demótica. En este sentido, coincidimos con autores como Alexandra O' Brien en la necesidad de publicar y traducir éstos últimos¹³. El demótico, cuyo uso en documentos referentes a transacciones económicas de la vida cotidiana u otros aspectos de la sociedad está atestiguado desde época de Psamético I (650 a.C.) fue utilizado, a su vez, en textos literarios en época de los Lágidas. Así, los documentos en demótico constituyen una de las fuentes más cercanas a la tradición egipcia para la época helenística y romana, siendo los documentos que ofrecen una información más completa de las mujeres nativas. Es por ello que una visión dual, basada en la información proveniente de papiros en griego y en demótico, sería la más adecuada para el estudio de las mujeres y, por consiguiente, de las relaciones de género en el Egipto ptolemaico y romano. No obstante, los demotistas han mostrado un escaso interés por los documentos de la etapa tardía de la historia egipcia, por lo que existe una considerable carencia

de fuentes que nos permitan adoptar un punto de vista que trascienda la tradicional perspectiva clásica. Así, tal y como lo recuerda M. Martín Hernández¹⁴, un estudio basado en las fuentes demóticas que aún no han sido publicadas permitiría modificar algunos modelos establecidos por los trabajos de investigación basados exclusivamente en fuentes griegas, ampliando, a su vez, los campos del conocimiento histórico a través del descubrimiento de nuevas realidades.

Algunos de los documentos papirológicos que hacen referencia a la vida de las mujeres en el Egipto ptolemaico y romano y que constituyen una fuente privilegiada para el estudio de las relaciones de género en este marco histórico han sido recopilados, entre otros, por las ya citadas S. Pomeroy y J. Rowlandson.

Entre las fuentes papirológicas, el trabajo de investigación aquí expuesto se centrará especialmente en cartas escritas por mujeres a lo largo del periodo que transcurre entre los siglos IV a.C. y IV d. C. Para ello, el libro de Bagnall y Criore¹⁵ constituye una fuente reciente y exclusiva que ofrece una amplia recopilación de cartas escritas por mujeres del Egipto ptolemaico y romano entre el 300 a.C. y el 800 d. C. De esta manera, se trata de una documentación que se caracteriza por narrar directamente las experiencias de las mujeres, a través de un lenguaje más o menos cuidado pero de uso diario, de forma que refleja las decisiones tomadas por estas mujeres y de las situaciones en la que se vieron involucradas. Por lo tanto, a diferencia de otros documentos, las cartas escritas por mujeres expresan en numerosas ocasiones sus verdaderos pensamientos, sin que éstos sean controlados o manipulados por los hombres que las rodean u observan. No obstante, al igual que ocurre con otros documentos papirológicos, el uso de las cartas como fuente exclusiva aparece limitada por los problemas de distribución geográfica, fragmentación y datación mencionados anteriormente. En lo referente al trabajo de investigación que nos concierne, existe a su vez una distribución de las cartas según el periodo estudiado. De esta manera, mientras que para la época de los Lágidas contamos con trece cartas recopiladas en el libro de Baganall y Criore, éste recoge más de cuarenta cartas para la etapa romana, siendo la mayoría del siglo II d. C. Es por ello que este estudio sobre las relaciones de género observa un primer acercamiento al Egipto ptolemaico que servirá de antesala para la tesis que abordará los cambios consecuentes de la invasión romana a través del estudio de las cartas provenientes de esta época.

Para finalizar, estas cartas escritas por mujeres del Egipto greco-romano serán analizadas detalladamente, centrándonos en los elementos del discurso y la práctica que nos ayuden a visibilizar las estructuras social y culturalmente construidas que determinan el comportamiento y los roles de hombres y mujeres en la sociedad, así como su transmisión. A continuación,

se profundizará en los temas, más o menos visibles, a los que hacen referencia los documentos vinculándolos a la hipótesis de la que se parte y cuyos puntos hemos especificado anteriormente. Para ello, dados los problemas inherentes a las fuentes, se contrastará la información obtenida con otro tipo de documentos como los testimonios de Polibio, Estrabón, Teócrito, Dion Casio..., fuentes arqueológicas, epigráficas o numismáticas.

En suma, el estudio de las relaciones de género en el Egipto ptolemaico y romano en los términos aquí planteados establece un acercamiento particular a una realidad que, mientras que para algunos es sinónimo de decadencia de una civilización milenaria, ofrece una riqueza incontestable al ser estudiada en profundidad. Así, a través de los contenidos, fuentes y metodología observados a lo largo del trabajo, la investigación planteada pretende indagar en las identidades, poder y situación socioeconómica de las mujeres de la época para poder conocer la naturaleza de las relaciones entre éstas y los hombres.

FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA CITADA:

BAGNALL, Robert S. *Egypt in Late Antiquity*. Nueva Jersey: Princeton University Press, 1996.

BAGNALL, Roger S.; CRIBIORE, Raffaella. *Women's letters from Ancient Egypt, 300 BC-AD 800*. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2006.

BINGEN, J., *Hellenistic Egypt: Monarchy, Society, Economy, Culture*. Berkeley: University of California Press, 2007.

BOUCHE-LECLERCQ, Auguste. *Histoire des Lagides*, Paris, 1903-07.

CASCAJERO, Juan. "Feminismo, postmodernidad e Historia Antigua. Entre la igualdad y la diferencia". *Gerion*, 2002, nº 20, pp. 33-74.

CRAWFORD, Michael. *Fuentes para el estudio de la Historia Antigua*. Madrid, Taurus, 1986.

CRIBIORE, Raffaella. *Writing, teachers and students in graeco-roman Egypt*. Atlanta: Scholars Press, 1996.

DUBY, Georges; PERROT, Michelle (dir.). *Historia de las mujeres en Occidente, Tomo 1 La Antigüedad* (bajo la dirección de Pauline Schmitt Pantel). Madrid: Taurus, 1991.

HERÓDOTO DE HALICARNASO, *Historia*. Madrid: Gredos, 1977. (traducción y notas de Carlos Schrader).

LEGRAS, B., *L'Egypte grecque et romaine*. Paris : A. Colin, 2004.

MARTÍN HERNÁNDEZ, Mercedes. “El Egipto Tolemaico: estudios y estado de la cuestión”. *Tempus*. 1999, nº21, pp. 5-35.

O'BRIEN, Alexandra, “Egyptian women in ptolemaic and roman Egypt. The Economic and legal activities of women in demotic texts”. En <http://oi.uchicago.edu/OI/DEPT/RA/OBRIEN_DISSPROP_TEXT.H.TML> (página consultada el 23 -X-2009).

PLÁCIDO, Domingo. *Introducción al Mundo Antiguo: problemas teóricos y metodológicos*. Madrid: Síntesis, 1993.

POMEROY, Sarah B. *Women in hellenestic Egypt*. Nueva York : Schocken Books, 1984.

POMEROY, Sarah B. *Diosas, rameras, esposas y esclavas*. Madrid: Akal, 1987.

ROWLANDSON, Jane.(coord.) *Women and society in Greek and Roman Egypt: A Sourcebook*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

WILL, Edouard. *Histoire politique du monde hellenistique 323-30 av. J-C*. Paris: Senil, 2003.

NOTAS

¹ Reflejar la complejidad y particularidad de dicho periodo aparece como objetivo principal del artículo de MARTÍN HERNÁNDEZ, “El Egipto Tolemaico: estudios y estado de la cuestión”. *Tempus*. 1999, nº21, pp. 5-35.

² CRAWFORD, Michael. *Fuentes para el estudio de la Historia Antigua*. Madrid: Taurus, 1986. p.15

³ Entre ellos Pauline Schmitt Pantel en DUBY, Georges; PERROT, Michelle (dir.). *Historia de las mujeres en Occidente, Tomo 1 La Antigüedad* (bajo la dirección de Pauline Schmitt Pantel). Madrid: Taurus, 1991. p.140.

⁴ Para observar las relaciones entre la historia antigua y la teoría feminista véase CASCAJERO, Juan. “Feminismo, postmodernidad e Historia Antigua. Entre la igualdad y la diferencia”. *Gerion*. 2002, nº 20, pp.33-74.

⁵ Cabe destacar la gran recopilación bibliográfica de S. Pomeroy al respecto en POMEROY, Sarah B. *Diosas, rameras, esposas y esclavas*. Madrid: Akal, 1987.

⁶ PLÁCIDO, Domingo. *Introducción al Mundo Antiguo: problemas teóricos y metodológicos*. Madrid: Síntesis, 1993, p.137.

⁷ Véase las obras de :

-BOUCHE-LECLERCQ, Auguste. *Histoire des Lagides*. Paris, 1903-07.

- WILL, Edouard. *Histoire politique du monde hellénistique 323-30 av. J-C.* Paris: Senil, 2003.
- BAGNALL, R., *Hellenistic and Roman Egypt : sources and approaches.* Aldershot: Ashgate Variorum, 2006.
- BINGEN, J., *Hellenistic Egypt : Monarchy, Society, Economy, Culture.* Berkeley: University of California Press, 2007.
- LEGRAS, B., *L'Égypte grecque et romaine.* Paris : A. Colin, 2004.
- ⁸ MARTÍN HERNÁNDEZ, Mercedes “El Egipto Tolemaico: estudios y estado de la cuestión”. *Tempus.* 1999, nº21, p.27
- ⁹ -POMEROY, Sarah B. *Women in hellenistic Egypt.* New York : Schocken Books, 1984.
- ROWLANDSON, Jane. (coord.) *Women and society in Greek and Roman Egypt: A Sourcebook.* Cambridge: Cambridge University Press, 1998.
- CRIBIORE, Raffaella. *Writing, teachers and students in graeco-roman Egypt.* Atlanta : Scholars Press, 1996.
- ¹⁰ HERÓDOTO DE HALICARNASO, *Historia.* Euterpe, Cap. XXXV.
- ¹¹ CRAWFORD, Michael. *Fuentes para el estudio de la Historia Antigua.* Madrid: Taurus, 1986.p.95.
- ¹² PLÁCIDO, Domingo. *Introducción al Mundo Antiguo: problemas teóricos y metodológicos.* Madrid: Síntesis, 1993.p.102.
- ¹³ Véase O'BRIEN, Alexandra. “Egyptian women in ptolemaic and roman Egypt. The Economic and legal activities of women in demotic texts”. En <http://oi.uchicago.edu/OI/DEPT/RA/OBRIEN_DISSPROP_TEXT.HTML> (página consultada el 23 -X-2009).
- ¹⁴ MARTÍN HERNÁNDEZ, Mercedes. “El Egipto Tolemaico: estudios y estado de la cuestión”. *Tempus.* 1999, nº21, p.11.
- ¹⁵ BAGNALL, Roger S.; CRIBIORE, Raffaella. *Women's letters from Ancient Egypt, 300 BC-AD 800.* Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2006.